

ATTENTION

We welcome sponsors for our Sunday Bulletin
You may contact Church Office: 626-449-1523

ՈՒՇԱԴՐՈՒԹԻՒՆ

Հովանավորներու պէտք ունինք Կիրակիներու
թերթիկին ծախսերուն համար

FELLOWSHIP HOUR

Families and individuals are encouraged to host the fellowship
hour for happy or otherwise
solemn occasions. Please contact church office.

Today's fellowship hour is sponsored by
Giligian Benevolent Foundation in memory of
Fr. Karnig Archpriest Halladjian

Office Hours: Tues. - Sat. 9:00a.m.-4:00p.m.

Visit our Website or Facebook

www.saintgregoryarmenianchurch.com

Եկեղեցու գրասենեակի ժամեր:

Գշ. - Շբ. 9:00 կ.ա. - 4:00 կ.ե.

Այցելեցէք Մեր Կաթէջը Կամ Ֆէյսպուք

Եկեղեցու «Կիրակոս» եւ «Եկատան» Սրահները
Տրամադրելի են Ձեր Բոլոր Առիթներուն

St. Gregory Armenian Church Hall Rentals
Yegavian and Geragos Halls are Available for your

- Weddings Հարսանիքներ
- Baptism Կնունքներ
- Birthdays Տարեդարձներ
- Anniversaries Հոգեճաշեր
- Hokejash and any other occasion Եւ այլն

For more information, please call

Vahe Charkhutian 562-715-8730

Մանրամասնութեան համար հեռաձայնել՝

Վահէ Չարխրութեանին՝ 562-715-8730



St. Gregory The Illuminator Armenian Apostolic Church
Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ Հայց. Առաքելական Եկեղեցի

Sunday Bulletin

Կիրակի, Սեպտեմբեր 2, 2018

Սուրբ Պատարագ Առաւօտեան Ժամը 10:30ից

Sunday, September 2, 2018

Divine Liturgy 10:30 a.m.

Today's celebrant is
Fr. Asoghig Jamgotchian

Archpriest Fr. Sarkis Petoyan
Տ. Սարգիս Ա. Քինյ. Բերոյեան

Այսօրուան Պատարագիչն ու Քարոզիչն է՝
Տէր Ասողիկ Ժամկոչեան

Welcome to our visitors! Our family of parishioners joyfully invites
you to make St. Gregory parish your spiritual home. Please join us
for fellowship in the Yegavian Hall following services today!

2215 E. Colorado Blvd., Pasadena, CA 91107 Tel. 626-449-1523 Fax: 626-449-7039

E-Mail: stgregoryarmenianchurch@yahoo.com -

www.saintgregoryarmenianchurch.com

St Gregory Armenian Church Parish Directory

Parish Council	Joan Meymarian	(626) 794-6771
Ladies Society	Aida Sethian	(626) 695-8013
Men's Forum	Berj Gourdikian	(626) 355-8780
Friendship Club	Jeannette Kevorkian	(818) 244-7222
A.C.Y.O	Christina Hilalian	(626) 716-4300
A.C.Y.O. V.Chair	Sophia Kedjidjian	(626) 773-2526
Choir Director	Elise Tashjian	(626) 356-9208
Hovsepian School	Office	(626) 578-1343
Hovsepian School	Chair Yeran Melelian	(213) 760-1204
Saturday School	Norayr Dadouryan	(626) 683-7211
Sunday School	Marguerite Hougasian	(626) 351-8137
DFM	Dn. Vahe Charkhutian	(562) 715-8730

HUMANITARIAN AID

As part of the Western Diocese campaign for Syrian humanitarian aid, a basket has been placed in the narthex of the sanctuary on the candle table. If you are interested in supporting this cause, you may kindly leave your donation, which will be sent to the Western Diocese along with donations from all other Western Diocese parishes.

ՄԱՐԴԱՍԻՐԱԿԱՆ ՕԳՆՈՒԹԻՒՆ

Մասնակցելու համար Արեւմտեան Թեմի Առաջնորդարանի ընդհանուր Սուրիոյ օգնութեան շարժումին, կողով մը զետեղուած է եկեղեցւոյ գաւիթին մէջ: Անոնք որոնք կը փափաքին օգնել, թող հաճին իրենց նուիրատուութիւնը դնել կողովին մէջ, որ պիտի ղրկուի առաջնորդարան ինչպէս բոլոր միւս ծուխերու նուիրատուութիւնները:

Կարեւոր Ծանուցում

Կը խնդրենք մեր հաւատացեալներէն մինչեւ վերջ մնալ եկեղեցւոյ մէջ՝ Կիրակի օրուան պաշտամունքի ընթացքին, ի յարգանք այն ընտանիքներուն, որոնք հոգեհանգստեան պաշտօն կը խնդրեն: Հոգեհանգիստը միայն խնդրողներուն համար չէ, այլ մեր բոլոր ննջեցեալներուն համար է: Հաճեցէք եկեղեցի մնալ մինչեւ վերջ, ստանալու համար արձակման օրհնութիւնը, համբուրելով Սբ. Աւետարանը: Հոգեւոր Հովիւ

Important Notice

We kindly request that during services, the faithful remain in church following Holy Communion, as a sign of respect for the families who have requested requiem service for their loved ones. Additionally, we ask that following the final blessing, we all honor the tradition of approaching and reverently kissing the Holy Bible.

Parish Priest

II Corinthians (Կորնթ.) 2:12-3:3

When I came to Troas to proclaim the good news of Christ, a door was opened for me in the Lord; but my mind could not rest because I did not find my brother Titus there. So I said farewell to them and went on to Macedonia. But thanks be to God, who in Christ always leads us in triumphal procession, and through us spreads in every place the fragrance that comes from knowing him. For we are the aroma of Christ to God among those who are being saved and among those who are perishing; to the one a fragrance from death to death, to the other a fragrance from life to life. Who is sufficient for these things? For we are not peddlers of God's word like so many; but in Christ we speak as persons of sincerity, as persons sent from God and standing in his presence. Are we beginning to commend ourselves again? Surely we do not need, as some do, letters of recommendation to you or from you, do we? You yourselves are our letter, written on our hearts, to be known and read by all; and you show that you are a letter of Christ, prepared by us, written not with ink but with the Spirit of the living God, not on tablets of stone but on tablets of human hearts.

Ուրեմն երբ հասայ Տրովադա՝ Քրիստոսի արեւտարանը քարոզելու, թէպէտ Տէրը դուռ մը բացած էր ինձի, անդորրութիւն չ'ունեցայ հոգիիս մէջ, որովհետեւ հոն չգտայ եղբայրս Տիտոսը. հապա հրաժեշտ առնելով անոնցմէ՝ մեկնեցայ Մակեդոնիա:

ՔՐԻՍՏՈՍՈՎ ՅԱՂԹՈՒԹԻՒՆ

Ընորհակալութի՛ն Աստուծոյ, որ ամէն ատեն մեզի յաղթութիւն կը պատճառէ Քրիստոսով, ու զինք ճանչնալուն բոլոր մեզմով կը յայտնաբերէ ամէն տեղ: Որովհետեւ մենք Աստուծոյ համար Քրիստոսի անոյշ հոտն ենք, թէ՛ փրկուածներուն եւ թէ՛ կորստողներուն մէջ: Ոմանց՝ մահուան հոտ դէպի մահ, ոմանց ալ՝ կեանքի հոտ դէպի կեանք: Եւ ո՛վ ընդունակ է ընելու այս բաները: Քանի որ մենք շատերուն պէս չենք, որոնք կը խարդախեն Աստուծոյ խօսքը. հապա անկեղծութեամբ, Աստուծմէ ղրկուած եւ Աստուծոյ առջեւ կը խօսինք Քրիստոսով:

ՆՈՐ ՈՒՆՏԻՆ ՊԱՇՏՕՆԵԱՆԵՐԸ

Սկսի՞նք դարձեալ մենք մեզ յանձնարարել. կամ թէ՛ ոմանց պէս՝ պէ՞տք են մեզի յանձնարարական նամակներ ձեզի, կամ յանձնարարութիւն ձեզմէ: Դ՛ուք էք մեր նամակը՝ մեր սիրտերուն մէջ գրուած, ճանչցուած ու կարդացուած բոլոր մարդոցմէն. բացալայտ ըլլալով որ դուք Քրիստոսի նամակն էք՝ մեր սպասարկութեամբ, ո՛չ թէ մե՛յանով գրուած, հապա՝ ապրող Աստուծոյ Հոգիով. ո՛չ թէ քարեղէն տախտակներու վրայ, հապա՝ սրտին մարմնեղէն տախտակներուն վրայ:

**Today's Bulletin is sponsored by
Mrs. Annie Simonian**

Մարկոսի Աւետարանէն (Mark) 6:30-44

Առաքելները հաւաքուեցան Յիսուսի մօտ եւ պատմեցին անոր այն ամէնը, ինչ որ ըրած էին եւ ուսուցած: Եւ Յիսուս ըսաւ անոնց. «Եկէ՛ք դուք, առանձինն, ամալի տեղ մը ու քիչ մը հանգչեցէ՛ք»։ որովհետեւ գացող-եկողները շատ էին. եւ հաց ուտելու ժամանակ անգամ չունէին: Եւ մարդիկ տեսան զանոնք, որ կ'երթային. եւ շատեր ճանչցան ու բոլոր քաղաքներէն հետիրտն, խուռներամ այնտեղ վազեցին եւ մօտեցան անոնց: Եւ Յիսուս նաւակէն դուրս ելլելով՝ մեծ բազմութիւն մը տեսաւ ու գթաց անոնց վրայ, որովհետեւ անոնք նման էին ոչխարներու, որ հովիւ չունին. եւ սկսաւ շատ բան ուսուցանել անոնց: Երբ շատ ժամեր անցան՝ աշակերտները, մօտենալով, ըսին. «Այս տեղը ամալի է. քանի դեռ օրը վերջացած չէ, արձակէ՛ այս ժողովուրդը, որպէսզի երթան շրջակայքի ազարակներն ու գիւղերը եւ իրենց համար ուտելիք գտնեն, որովհետեւ այստեղ ուտելու բան չունին»: Ան պատասխանեց անոնց ու ըսաւ. «Ի՞նչ անոնց ուտելիք տուէ՛ք»: Ըսին անոր. «Երթանք գնե՛նք երկու հարիւր դահիլեանի հաց եւ տանք անոնց, որ ուտեն»: Ըսաւ անոնց. «Քանի՞ նկանակ ունիք. գացէ՛ք տեսէ՛ք»: Երբ իմացան՝ ըսին անոր. «Հինգ նկանակ եւ երկու ձուկ»: Եւ ան հրամայեց անոնց, որ խումբ-խումբ նստին դալար խոտի վրայ: Եւ անոնք դաս-դաս նստան, տեղ-տեղ՝ հարիւր, տեղ-տեղ՝ յիսուն: Եւ առելով հինգ նկանակն ու երկու ձուկերը՝ նայեցաւ դէպի երկինք, օրհնեց, մանրեց նկանակները ու տուաւ աշակերտներուն, որպէսզի դնեն անոնց առջեւ: Եւ երկու ձուկերն ալ բաժնեց ամենքին: Կերան ու յագեցան եւ տասներկու սակառ լեցուն փշրանքներ վերցուցին, ինչպէս նաեւ՝ ձուկերէն ալ: Եւ անոնք որ կերան, շուրջ հինգ հազար հոգի էին:

And the apostles gathered themselves together unto Jesus, and told him all things, both what they had done, and what they had taught. And he said unto them, Come ye yourselves apart into a desert place, and rest a while: for there were many coming and going, and they had no leisure so much as to eat. And they departed into a desert place by ship privately. And the people saw them departing, and many knew him, and ran afoot thither out of all cities, and outwent them, and came together unto him. And Jesus, when he came out, saw much people, and was moved with compassion toward them, because they were as sheep not having a shepherd: and he began to teach them many things. And when the day was now far spent, his disciples came unto him, and said, This is a desert place, and now the time is far passed: Send them away, that they may go into the country round about, and into the villages, and buy themselves bread: for they have nothing to eat. He answered and said unto them, Give ye them to eat. And they say unto him, Shall we go and buy two hundred pennyworth of bread, and give them to eat? He saith unto them, How many loaves have ye? go and see. And when they knew, they say, Five, and two fishes. And he commanded them to make all sit down by companies upon the green grass. And they sat down in ranks, by hundreds, and by fifties. And when he had taken the five loaves and the two fishes, he looked up to heaven, and blessed, and brake the loaves, and gave them to his disciples to set before them; and the two fishes divided he among them all. And they did all eat, and were filled. And they took up twelve baskets full of the fragments, and of the fishes. And they that did eat of the loaves were about five thousand men.

MISSION STATEMENT OF

ST. GREGORY ARMENIAN CHURCH OF PASADENA

The parish of St. Gregory Armenian Apostolic Orthodox Church is a fellowship of Christians committed to practicing the Orthodox Christian Faith through:

1. Sanctifying the life of the faithful
2. Proclaiming the truth of Christ through worship
3. Increasing the number of faithful through outreach and evangelism
4. Service
5. A common life in Christ as expressed in the distinctive faith-experience, sacraments and heritage of the Apostles and of the Church Fathers.

OUR PARISH GOALS:

- Worship** – *Love the Lord God with all your heart, soul & mind.* (Mt. 22:37)
- Ministry** – *Love your neighbor as yourself* (Mt. 22:39)
- Evangelism** – *Go...make disciples* (Mt. 28:19)
- Fellowship** (Edification) – *Baptize them* (Mt. 28:19)
- Instruction** – *Teach them to obey all that I have commanded* (Mt. 28:20)

**ԱՌԱՔԵԼՈՒԹԻՒՆԸ
ՓԱՍԱՏԻՆԱՅԻ Ս. ԳՐԻԳՈՐ ԼՈՒՍԱՒՈՐԻՉ
ՀԱՅՏ. ԱՌԱՔԵԼԱԿԱՆ ԵԿԵՂԵՑԻՈՅ**

Ս. Գրիգոր Լուսավորիչ Հայաստանեայց Առաքելական Եկեղեցւոյ համայնքը յանձնառու է գործադրելու ուղղափառ հաւատքը Քրիստոնէութեան՝ այսինքն
1.- Չարկ տալ հաւատացեալներու բարեպաշտութեան:
2.- Քարոզել ճշմարտութիւնը Քրիստոսի:
3.- Բազմացնել հաւատացեալներու թիւը՝ ընկերային ծառայութեամբ եւ աստարանութեամբ:
4.- Ծիսակատարութեամբ:
5.- Ապրիլ կէտանք Քրիստոսի մէջ, այնպէս ինչպէս արտայայտուած է Առաքեալներու եւ Եկեղեցւոյ հայրերու հաւատքի յատկանշական փորձառութեանց, եկեղեցական խորհուրդներուն եւ ասանդութեանց մէջ:

ՆՊԱՏԱԿԸ ՄԵՐ ԾՈՒԽԻՆ

- Պաշտամունք - «Միրէ՛ քու Տէր Աստուածդ քու ամբողջ սրտովդ, քու ամբողջ հոգիովդ եւ քու ամբողջ մտքովդ»: (Մձ. 22:37)
- Քարոզչութիւն - «Միրէ՛ ընկերդ քու անձիդ պէս»: (Մձ.22:39)
- Աւետարանութիւն - «Գացէ՛ք... աշակերտ դարձուցէք բոլոր ազգերը»: (Մձ. 22:19)
- Ընկերակցութեան Կազմութիւն - «Մկրտեցէ՛ք զանոնք Հօր եւ Որդիին եւ Սուրբ Հոգիին անունով: (Մձ.28:19)
- Հրահանգ - «Սորվեցուցէ՛ք անոնց պահել այն ամէնը, ինչ որ պատուիրեցի ձեզի»: (Մձ. 28:20)

PARISH FELLOWSHIP HOUR

Our Parish Fellowship Hour, which follows Divine Liturgy each week in the Yegavian Hall, is a wonderful opportunity for parishioners to meet, greet and enjoy one another's company. It's truly one of the most important aspects of our community life, and is more than a time to enjoy coffee, tea and refreshments.

We have always relied on parishioners to host the Parish Fellowship Hour, for which we are grateful. In that tradition, we ask that any individual, couple, family or group of families to come forward and pledge their support in hosting Fellowship Hour on either a happy occasion or in memory of a loved one.

We take this opportunity to thank all the volunteers who have hosted the Parish Fellowship Hour thus far, as we encourage others to come forward and do likewise.

To host a Parish Fellowship Hour or learn more about this program, please contact the church office at 626-449-1523, email at stgregoryarmenianchurch@yahoo.com, or call Sevan Sarkisian at 626-808-1460

UPCOMING EVENTS AT

ST. GREGORY ARMENIAN CHURCH, PASADENA

- **Wednesday–September 5, 2018**
Friendship Club Luncheon.
- **Sunday-September 9, 2018**
Fr. Sarkis' 20th Anniversary of Ordination Celebration.
- **Wednesday-September 19, 2018**
Ladies Society Luncheon 12:00p.m.
- **Thursday-September 27, 2018**
Men's Forum Dinner 7:00p.m.
- **Saturday–October 20, 2018**
Dinner and Dance at Geragos Hall.
- **Friday–November 2, 2018**
Family First Friday celebrating Thanksgiving.
- **Saturday–November 10, 2018**
A one day Bus Trip to St. GARABED ARMENIAN CHURCH of the desert.
- **Wednesday–November 14, 2018**
Ladies Society Thanksgiving

**We welcome all volunteers for the above events, please contact
DN. VAHE CHARKHUTIAN (562) 715-8730**

ST. GREGORY ORTHODOX BOOKSTORE

Visit our bookstore!

Gifts for any occasion are available

**Very Affordable, Highly Attractive
Invaluable Books of Armenian Church
History for all your Friends and Family**

Every Sunday after

Church Services



Ս. ԳՐԻԳՈՐ ԼՈՒՍԱԽՈՐԻՉ
ԱՌԱՔԵԼԱԿԱՆ ԵԿԵՂԵՑԻՈՅ

ԳՐԱԽԱՆՈՒԹ

Որեւէ առիթով՝ ձեր նուէրներուն համար
Այցելեցէք եկեղեցոյս ԳՐԱԽԱՆՈՒԹը

Մատչելի Գիներ

Արժէքաւոր Պատմական Հատորներ Ձեր
Ընտանիքին եւ Բարեկամներուն Համար

Ամէն Կիրակի Ս. Պատարագէն ետք

Երգչախումբը սիրով կընդունի նոր անդամներ:
Հետաքրքրուողներէն կը խնդրուի հեռաձայնել
Էլիզ Թաշճեանին՝ Երգչախումբի ղեկավարին

The Choir welcomes new members.

**If you are interested, please see Elise Tashjian,
the Choir Director**

ANNOUNCEMENT

The Pastor is available to visit our parishioners in the hospital, nursing homes, or conduct Home Blessings, and other sacramental needs and consultations. Please call the church office at 626-449-1523. We would like to increase our outreach to church members who are unable to attend services. Any parishioner who has a concern is welcome to call the pastor or the Parish Council

Կը խնդրուի անջատել ձեր բջիջային
հեռախօսները եկեղեցի մտնելէ առաջ

**Please turn off your cell phone
when entering the church.**

Հոգեհանգստեան Խնդրանքներ Հոգեհանգստեան խնդրանքները հանձնելք
ներկայացնել մինչեւ Հինգշաբթի կէսօր, որպէսզի կարելի ըլլայ
տպել թերթիկին մէջ

Requiem Services

**We ask those who wish to have hokehankisd conducted for their loved ones
on a given Sunday, to please submit their names by Thursday noon for
printing in the Sunday Bulletin**

Remember The Church In Your Will

**If certain information is omitted, missing or incorrect in this
issue, please contact the Church Office, so we may make the
correction in the next issue.**

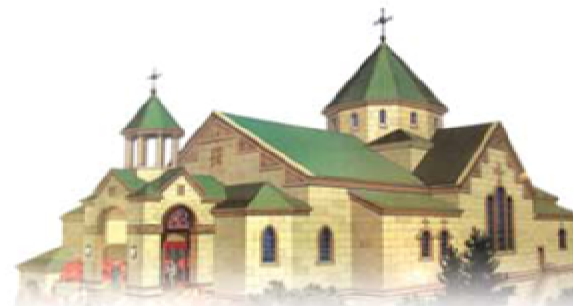
The Private Prayer of the Celebrant:

(Which is expressed during the Great Entrance of the Chalice)

None of us who are bound by carnal passions and desires is worthy to approach your table or to minister to Your royal glory; for to serve You is great and fearful even to the heavenly hosts. Yet, through your immeasurable goodness, You, Infinite Word of the Father, did become man and did appear as our high-priest; and, as Lord of all, did commit to us the ministry of this priesthood and this bloodless sacrifice.

For You are our Lord God, who rules over those who are of heaven and those of earth; who sit upon the cherubic throne, Lord of the Seraphim and King of Israel, who alone is holy and live in the saints. I beseech You, who alone are good and ready to hear, look upon me, your sinful and unprofitable servant, and cleanse my soul and my mind from all the defilements of the evil one; and by the power of Your Holy Spirit, enable me, who have been clothed with the grace of this priesthood, to stand before this holy table and to consecrate your spotless body and your precious blood.

Bowing down my neck to You, I entreat You; turn not Your face from me and reject me not from among Your servants; but make me, Your servant, worthy (sinful and unworthy as I am) to offer these gifts to you. For You offer and You Yourself are offered and You receive and You give, O Christ our God and we give glory to You, together with Your eternal Father and the most holy and beneficent Spirit, now and always and unto the ages of ages. Amen



“God loves a cheerful giver” 2Cor.-9:7



**St. Gregory Illuminator Armenian Apostolic
Church of Pasadena**

Armenian Saturday School



**Will open its doors for 2018-19 academic year on
September 8, 2018
Every Saturday from 10-1:00p.m.**

- ✓ For ages 5-13.
- ✓ All levels of Armenian.
- ✓ Rigorous, curriculum guided teaching.
- ✓ Special emphasis on Armenian culture, history, church, music.
- ✓ Annual poetry competitions and art competitions.
Please inquire for adult classes in all levels.

**For more info please contact Mr. Norayr Daduryan
norayrdaduryan@gmail.com
(626) 683 7211**

His Grace Archbishop Hovnan Derderian,

Primate of the Western Diocese of the Armenian Church

AND THE

Parish Council of

St. Gregory Armenian Church of Pasadena

Joyfully invite you to the celebrations of

The Twentieth Anniversary of Ordination
To the Sacred Priesthood of Christ

AND THE

Fiftieth Anniversary of Service
To the Armenian Apostolic Church

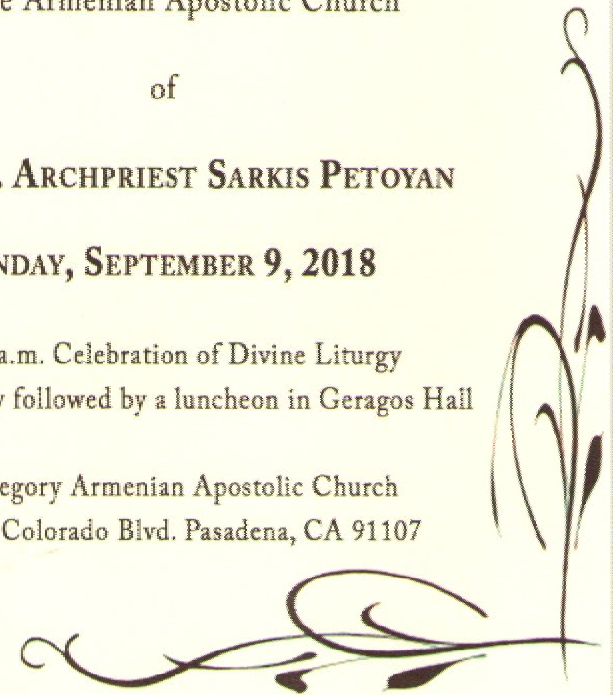
of

REV. FR. ARCHPRIEST SARKIS PETOYAN

SUNDAY, SEPTEMBER 9, 2018

10:30 a.m. Celebration of Divine Liturgy
Immediately followed by a luncheon in Geragos Hall

St. Gregory Armenian Apostolic Church
2215 E. Colorado Blvd. Pasadena, CA 91107



Հովանավորութեամբ՝
Թեմիս Բարեխնամ Առաջնորդ

Գերշ. Տէր Յովնան Արք. Տէրտէրեանի

Մասնակցութեամբ՝
Եկեղեցոյս Միական Խորհուրդին

Բոլորդ պաշտօնապէս հրաւիրուած էք
ներկայ գտնուելու Եկեղեցոյս Հոգեւոր հովիւ՝

Արժ. Տէր Սարգիս Ա. Քինյ. Բեթոյեանի

Քահանայական ձեռնադրութեան 20 ամեակին և
Հայց. Առաքելական Եկեղեցոյ ծառայութեան
50 ամեակին առիթներով

ԿԻՐԱԿԻ, 9 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 2018

Ս. Եւ Անմահ Պատարագ առաւօտեան ժամը 10:30ին
Յատուկ հիրասիրութիւն անմիջապէս
Ս. Պատարագի աւարտին
Ս. Գրիգոր Հայց. Առաքելական Եկեղեցոյ
Կիրակոս սրահին մէջ

2215 E. Colorado Blvd. Pasadena, CA 91107

St. Gregory Sunday School
Every Sunday Morning 11:00a.m. 12:30p.m.
Ages 4 - High School Are Welcome
Registration Sunday Sept. 9, 2018 in Dunaians Hall
Classes Sunday Sept. 16, 2018
For information call Marguerite Hougasian (626) 351-8137

**“Train up a child in the way he should go
And when he is old, he will not depart from it.”**
Proverbs 22:6

Աբ. Գրիգոր Լուսաւորիչ Եկեղեցոյ
Կիրակնօրեայ Վարժարան
Ամէն Կիրակի Առաւօտեան 11:00 - 12:30
Տունայեանց սրահին մէջ
Արձանագրութիւն Կիրակի Սեպ. 9, 2018
Դասաւանդութիւն Կիրակի Սեպ. 16, 2018

Յաւելեալ մանրամասնութեանց համար հեռաձայնել
Մարկրիթ Դուկասեանին՝ (626) 351-8137

«Կրթէ՛ մանուկը իր ճամբան սկսած ատենը,
որպէս զի իր ծերութեան ատենն ալ անկէ չխտորի»
Առակաց 22:6

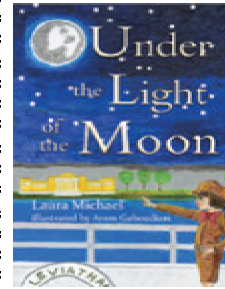


St. Gregory Membership

We would like to thank all new and current members of St. Gregory Armenian Church who have already renewed their membership for 2018. Please be reminded that to vote at the next annual parish assembly in February 2019, your dues of \$100 must be paid in the 2018 calendar year. As a member, you will be able to vote and fully participate in the annual assembly, hold an elective office within the parish, receive email and be listed in the church membership directory. If you are a parishioner who is not current member, please consider joining and supporting the parish community. Please contact the church office to learn more.

Հոգեհանգիստ - Requiem

- Հոգեհանգստեան Պաշտօն կը խնդրուի Տեր Գարգիկ Ա. Քնն. Հայրանեանի հոգիին համար: Խնդրողներն են Կիլիկեան Բարեգործական Միությունը:
- Հոգեհանգստեան Պաշտօն կը խնդրուի Գրիգոր Ավագեանի մահուան քառասունօրին առիթով: Խնդրողներն են Թադևոսի Պոյաճեան եւ ընտանիք, Հէրի Ավագեան, Սեդա Պոյաճեան եւ ընտանիք, Լեոն Ավագեան եւ ընտանիք, Վահէ եւ Ալիս Բագճեան եւ ընտանիք:
- Հոգեհանգստեան Պաշտօն կը խնդրուի Ալեքսանտրո, Սարգիս, Հեղինէ եւ Ամալիա Յարութիւնեաններու ինչպէս նաեւ Վարդուշ եւ Ռաֆայէլ Պաղտասարովներու հոգիներուն համար: Խնդրողն է՝ Տաթալիա Արթինովա:
- Հոգեհանգստեան Պաշտօն կը խնդրուի Արմէն Յարութիւնեանի մահուան քառասունօրին առիթով: Խնդրողներն են Ռաֆֆի եւ Լենա Յարութիւնեան եւ զաւակները՝ Տանիէլա եւ Արմէն, Ալեքսիս եւ Մայտա ՏերՍարգիսեան եւ զաւակները՝ Կարօ եւ Արեք, Ճէք եւ Լիլիս Գումճեան, Վարդան եւ Րինա Վարդանեան, Օհանես եւ Յասմիկ Օհանես եւ Յասմիկ Օհանեսեան, Սարգիս եւ Մարթան Հարմանտեան, Ալին Թաւրճեան եւ զաւակը Շահէ, Մայք եւ Հերմինէ Թաւրճեան եւ զաւակուրք, Արա եւ Սօնիա Պապատեան:
- Հոգեհանգստեան Պաշտօն կը խնդրուի Արմինէ Մանուկեանի մահուան 2րդ տարեկիցին առիթով: Խնդրողներն են՝ Պերն Մանուկեան եւ ընտանիք, Ալին Արօեան եւ ընտանիք:
- A requiem service in memory of Archpriest Karnig Halladjian is requested by Giligian Benevolant Foundation.
- A requiem service for Krikor Ayvazian on the occasion of the 40th day of his passing is requested by Takuhi Boyajian and family, Harry Ayvazian, Seta Boyajian and family, Levon Ayvazian & family, Vahe and Alice Skenderian & family.
- A requiem service in memory of Alexander, Sarkis, Heghine, Amalia Haroutiounian, Vartoush & Raffael Baghdasarov is requested by Natalia Arutinova.
- A requiem service for Armen Hartounian on the occasion of the 40th day of his passing is requested by Raffi & Lena Hartounian and children Daniela & Armen, Avedis & Mayda DerSarkissian & children Garo & Arek, Sarkis & Marie Jean Harmandyan, Jack & Livcy Kumjian, Vartan & Rina Vartanian, Ohanes & Hasmig Ohanessian, Aline Tavoukjian and son Shahe, Mike & Hermine Tavoukjian and children, Ara & Sonia Babayan.
- A requiem service for Armine Manouguian on the occasion of the 2nd year of her passing is requested by Berdj Manouguian & family, Aline Aroyan & family.



St. Gregory Armenian Apostolic Church Men's Forum
(Ladies & Families Always Welcome)
Thursday, September 27 – 6:30p.m.

Guest Speaker: Laura Michael, Author
Presents Two Topics:

1.) Presenting the release of the children's book “Under the Light of the Moon”

After the Armenian Genocide has ended, ten year old Lucine, finds herself in an orphanage in Athens, Greece. There are thousands of other children like her, wondering when and if they'll ever see their families again. Meanwhile in America, **CHILD ACTOR JACKIE COOGAN** is determined to help these children.

Based on the real experiences of the orphans of the Armenian Genocide, including the author's great grandparents, & the heroic work of Near East Relief, Under the Light of the Moon is a story of hope & survival during a dark time in world history. The true events of young Jackie's volunteer work remind us that anyone—no matter how young or old—can make a difference in the world.



Laura Michael, Author



Aram Gaboudian, Illustrator

2.) An Armenian American's Journey To Historic Armenia

In June 2017, Laura Michael embarked on an emotional journey to her ancestral homeland in Eastern Turkey in order to find her great-grandparents' former homes in the village of Havav, outside of the old city of Palu. She will also share many photos from the trip, explain the role of the Armenian DNA Project in a shocking discovery she made and discuss interactions with Turks, Kurds and Islamized Armenians currently living in Bitlis, Diyarbakir (Dikranagerd), Elazig (Kharpert), Moush, Palu, Sassoun and Van.

At St. Gregory the Illuminator Church “Yegavian Hall”
2215 E. Colorado Blvd., Pasadena

RSVP'S Are A Must As Dinner Will Be Served
Admission \$20

Khajag Konialian: 626-351-0216, Ardash Gourdikian: 626-399-1914 Church Off. (Vera): 626-449-1523
Sponsor a Dinner in Memory of a Loved One, a Birthday, an Anniversary, in Recognition of a Friend or Family Member, a Graduation & for any other Special Event. Please contact Khajag Konialian above.